





BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QĐTĐ, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại **Xuân Lộc**

*Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*

Số **829** CR

003378 27572

SRSLD

# GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-7-1961 của Bộ Nội vụ;

Thủ lệnh án văn, quyết định tha số **97/QĐ** ngày **29** tháng **09** năm **1983**

của **BỘ NỘI VỤ**

Này cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ tên khai sinh **Trần bảo Long** Sinh năm 19 **38**

Quê quán

Hiện ở **Cần Thơ**

Nơi đang ký nhận bồi thường vì trước khi bị bắt

**147 Phan đình phảng. Cần Thơ**

Cán cấp **Đại tá trưởng ban chấp hành xã hội quân**

Bị bắt ngày **27/06/1975** Án phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tống án \_\_\_\_\_ lần công thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần công thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Này về cư trú tại **59/589 Đường Gia Long. Quận Gò Vấp. TP/ HO CHI MINH**

Nhận xét quá trình cải tạo

(**Quần case: 12 tháng**)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **16** tháng **10** năm **1983**

Lưu tay ngón tay trái

Họ tên **Trần bảo Long**

Định biên số \_\_\_\_\_

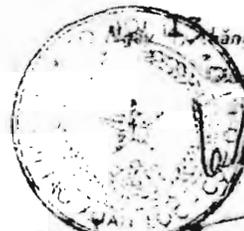
Lập tại \_\_\_\_\_



Họ tên của người được cấp giấy

*Blomb*

**Trần bảo Long**



Ngày **17** tháng **10** năm **1983**

Chức vụ

**Tướng tá: Trịnh Văn Thiệu**

CA 17/11

Khai báo tiền bạc song có  
về kinh doanh tại 17/11

ngày 25.10.83

Đỗ BA

VĂN ĐỒ



QUESTIONNAIRE FOR VISA APPLICANTS  
 CÂU HỎI CHO NGƯỜI NHẬP QUẢN

ODP IV #

Date: AUG. 11. 1988  
 Ngày: AUG. 11. 1988

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese.

Mail or send the completed questionnaire to:  
 Gửi số câu hỏi này tới:

127 Panjablum Building  
 Sathorn Tai Road  
 Bangkok 10120  
 Thailand

Xin điền vào số câu hỏi sau đây bằng tiếng Anh càng nhiều càng tốt. Nếu bạn không đọc hoặc viết rành Anh-ngữ thì bằng tiếng Việt.

A. Basic Identification Data/Lý lịch căn-bản

1. Name / Họ, tên : TRẦN - BẢO - LONG Sex: MALE  
 2. Other Names / Họ, tên khác : NONE  
 3. Date/Place of Birth / Ngày/Nơi Sinh : AUG. 05. 1938 - VINH LONG PROVINCE  
 4. Residence Address / Địa-chỉ thường-trú : 16/75/47 NGUYỄN THIÊN THUẬT ST  
 PHƯỜNG 8, QUẬN 3, HOCHIMINH CITY  
 5. Mailing Address / Địa-chỉ thư-tử : AS ABOVE  
 6. Current Occupation / Nghề-nghệp hiện tại : SELLER

B. Relatives To Accompany Me/Bà con cùng đi với tôi

(NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).)  
 (Chú-y: Vợ/chồng và con cái có thể cũng đi với bạn mà thôi. Kể khai tình trạng gia-dình như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc thân (S))

Name / Họ, Tên	Date of Birth / Ngày/Tháng/Năm sinh	Place of Birth / Nơi sinh	Sex / Giới	MS / Tình trạng gia đình	Relationship / Liên-hệ gia-dình
1. <u>NONE</u>					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					

(NOTE: For the persons listed above, we will need legible copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if applicable), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section I below.)

(Chú-y: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản sao rõ ràng của giấy khai sinh, giấy kết hôn (nếu đã lập gia đình), giấy ly hôn (nếu đã ly dị), giấy khai tử (nếu có), thẻ căn cước (nếu có), và hình. Nếu bà con không sống cùng bạn, xin viết địa-chỉ của họ trong phần I trên.)

C. Relatives Outside Vietnam/Họ hàng ở Ngoại Quốc

Of Myself/của tôi

Of My Spouse/của vợ/chồng

1. Closest Relative In the U.S.  
Bà con thân thuộc nhất ở Hoa-Kỳ

a. Name  
Họ, Tên : NGUYỄN-THỊ-RĂNG

b. Relationship  
Liên-hệ gia-đình : MY WIFE

c. Address  
Địa-chỉ : UNKNOWN/SEPERA-TION

D. Date of Relatives Arrival  
in the U.S.  
Ngày bà con đến Mỹ : \_\_\_\_\_

NGUYỄN MINH ĐỨC

BROTHER IN LAW

WEST HOLLYWOOD CA 90046  
USA

UNKNOWN

2. Closest Relative in Other Foreign Countries  
Bà con Thân-thuộc nhất ở các nước khác

a. Name  
Họ, tên : TRẦN-KIM-HOANG

b. Relationship  
Liên-hệ gia-đình : SISTER

c. Address  
Địa-chỉ : 21 RUE CHAPPE - 75018  
PARIS FRANCE

NGUYỄN MINH ĐỨC

BROTHER IN LAW

WEST HOLLYWOOD CA 90046  
USA

D. Complete Family Listing (Living/Dead)/Danh Sách Toàn-Thê Gia-Đình (Sống/Chết) USA

1. Father  
Cha : TRẦN VĂN SỬ (OTHER NAME'S: BẢO) DEAD

2. Mother  
Mẹ : NGÔ THỊ HÒA

3. Spouse  
Vợ/Chồng : NGUYỄN THỊ RĂNG

4. Former Spouse (if any)  
Vợ/Chồng trước (nếu có): NONE

5. Children  
Con cái:

- (1) TRẦN HÙNG SƠN (OLDER BROTHER)
- (2) TRẦN SƠN LÂM (BROTHER)
- (3) TRẦN THỊ HẰNG (ELDEST SISTER)
- (4) TRẦN THỊ BẠCH YẾN (SISTER)
- (5) TRẦN MỸ PHƯƠNG (SISTER)
- (6) TRẦN HỒNG HẢI (YOUNGEST BROTHER)
- (7) \_\_\_\_\_
- (8) \_\_\_\_\_
- (9) \_\_\_\_\_

6. Siblings  
Anh chị em:

- (1) TRẦN THỊ HUỲNH ANH (ELDEST SISTER)
- (2) TRẦN KIM HOANG (SISTER)
- (3) TRẦN ANH NGUYỆT (YOUNGEST SISTER)
- (4) \_\_\_\_\_
- (5) \_\_\_\_\_
- (6) \_\_\_\_\_
- (7) \_\_\_\_\_
- (8) \_\_\_\_\_
- (9) \_\_\_\_\_

7. Name of American  
Họ tên công-vấn Mỹ

FORGETTING (THE LASTEST DAIL)

8. U.S. Training Courses in Vietnam: "EICV" TRUNG TÂM TÌNH BAO HỒN HỢP VIỆT-MỸ.  
Chương-Trình huấn-luyện Hoa-Kỹ  
tại Viet-Nam : IN TÂN SƠN NHẤT (SAIGON) AIR PORT

9. U.S. Awards or Certificates

Name of award:

Date received:

Phần thưởng hoặc giấy khen:

LOST

Ngày nhận:

FORGOTTEN

(NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available. Available? Yes  No )

(CHÚI-Y: Xin bạn kèm theo bất cứ văn-bằng, giấy khen, hoặc chứng-thư nếu có. Đừng sợ có không? Có  Không )

G. Training Outside Vietnam of You or Your Spouse/Bạn hoặc Vợ/chồng đã huấn-luyện ở ngoài quốc

1. Name of Student/Trainee:

Họ tên Sinh-viên/người được huấn-luyện: TRẦN BẢO LONG

2. School and School Address:

Trường và địa-chỉ nhà trường: THE US. INTELLIGENCE TRAINING SCHOOL IN OKINAWA (JAPAN)

3. Dates:

Ngày, tháng, năm

From

Từ:

To

Đến:

4. Description of Courses:

Mô-tả ngành học

INTELLIGENCE TRAINING

5. Who paid for training?

AI đài-tho chương-trình huấn-luyện? : THE UNITED STATES GOVERNMENT

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes  No )

(CHÚI-Y: Xin bạn kèm theo văn-bằng, hoặc chỉ thị nếu có. Bạn có hay không? Có  Không )

H. Re-education of You or Your Spouse/Bạn hoặc vợ/chồng đã học-tập cải-tạo

1. Name of Person in Reeducation:

Họ tên người đi học-tập cải-tạo:

2. Time in Reeducation: From:

Thời gian học-tập

Từ:

tháng 4/1975

To:

đến: 13-10-1983

3. Still in Reeducation?\*

Yes

No

Vẫn còn học-tập cải-tạo?\*

Có quản chế 12 tháng

Không

tại địa phương

\*(If released, we must have a copy of your release certificate.)

\*(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

I. Any Additional Remarks?/Các chú phụ-thuộc

RESPOND.

- 1/- SENDING MY PETITION TO ODP OFFICE ON DEC. 21, 1983 WITH DOCUMENTS BUT NOT RECEIVING
- 2/- MY WIFE AND CHILDREN ARE LIVING IN THE US. BUT UNKNOWING THEIR ADDRESS (SEPERATED)
- 3/- ALL OF MY US/VN. AWARD AND CERTIFICATE WERE LOST. REASON THAT AFTER 30/4/75 I WAS IN REEDUCATION CAMP AND MY WIFE AND CHILDREN REFUSED TO LIVE WITH ME THAT SEPERATION.
- 4/- THE MOST IMPORTANCE OF MY SERVINGS AND TRAININGS DISTRIBUTED ON MY PETITION

Signature

Ký tên:

Long

Date

Ngày:

AUG - 11 - 1988

ATTACHED.

J. Please Here All Documents Attached to This Questionnaire

Xin nêu rõ tất-cả giấy-tờ kèm theo với số câu hỏi này

- Copies:
- 1 - Release of prisoner  
\* (Reeducation certificate)
  - 2 - Approval for liberty of citizen
  - 3 - Certificate of VN Army Force
  - 4 - Receipt of Mailing Respond
  - 5 - Register for family list

F. Employment by U.S. Government Agencies or Other U.S. Organization of you or your spouse/Ban hoặc vợ/chồng đã có làm việc cho công-sở của chính phủ Mỹ hoặc bang Mỹ

Employee Name  
Tên họ nhân-viên : NONE

Position title  
Chức-vụ : \_\_\_\_\_

Agency/Company/Office  
Sở/Hang/Văn-Phòng : \_\_\_\_\_

Length of Employment From: To:  
Thời-gian làm-việc Từ \_\_\_\_\_ Đến \_\_\_\_\_

Name of American Supervisor  
Tên họ giám-thị Mỹ: \_\_\_\_\_

Reason for Separation  
Lý do nghỉ việc : \_\_\_\_\_

2. Employee Name  
Tên họ nhân-viên : \_\_\_\_\_

Position title  
Chức-vụ : \_\_\_\_\_

Agency/Company/Office  
Sở/Hang/Văn-Phòng : \_\_\_\_\_

Length of Employment From: To:  
Thời-gian làm việc Từ \_\_\_\_\_ Đến \_\_\_\_\_

Name of American Supervisor  
Tên họ giám-Thị Mỹ: \_\_\_\_\_

Reason for Separation  
Lý-do nghỉ-việc : \_\_\_\_\_

3. Employee Name  
Tên Họ nhân-viên : \_\_\_\_\_

Position title  
Chức-vụ : \_\_\_\_\_

Agency/Company/Office  
Sở/Hang/Văn-Phòng : \_\_\_\_\_

Length of Employment From: To:  
Thời gian làm việc Từ \_\_\_\_\_ Đến \_\_\_\_\_

Name of American Supervisor  
Tên họ giám-thị Mỹ: \_\_\_\_\_

Reason for Separation  
Lý do nghỉ việc : \_\_\_\_\_

F. Service in RVNAF By You Or Your Spouse/Ban hoặc Vợ/Chồng Đã Công-vụ với Quân Lực Việt Nam Cộng-Hoa

1. Name of Person Serving  
Họ tên người tham-gia: TRẦN BẢO LONG

2. Dates: From: To:  
Ngày, tháng, năm Từ 1960 Đến APR. 30, 1975

3. Last Rank / Serial Number:  
Cấp-bậc cuối-cùng : CAPTAIN Số thẻ nhân-viên: 028

4. Office/Military Unit  
Binh-Chương : JOINT OPERATION CENTER - JOINT

Supervisor/C.O.  
Giám-thị/sĩ-quan : GENERAL STAFF (INFANTRY)

Rank  
Cấp-bậc : COLONEL, NGUYEN HUU TOAN

5. Reason for Separation : REVOLUTION DATE

Hoachiminh city, Burg. 11. 1988

To: Mrs. Khue-Minh-Tho  
Po box. 5435 Arlington  
VA, 22205 - 0635 USA.

Linh thưa Bà,

Chật may mắn cho tôi khi tiếp nhận được địa chỉ của Bà. Tôi cũng được nghe nói về thân thế của Bà.

Thìn việc làm tương trợ của Bà tôi hiểu ngay tấm lòng của Bà đối với những người cùng đồng máu da vàng đang còn ở lại V.P. trong hoàn cảnh khốn khổ. Bà đang phục vụ cho lý tưởng của tinh dân tộc đầy lòng nhân ái. Thưa Bà, tôi không dám làm phiền thi giờ quý báu của Bà và xin khỏi lược về hoàn cảnh của tôi, mong Bà thương tình giúp đỡ nộp đơn và xin cứu xét dùm tôi.

Sau khi rời khỏi trại cải tạo trở về, vợ con tôi đến bỏ nhà sang Hoa kỳ sống và cắt đứt hẳn ni liên lạc với tôi. Hiện nay tôi chỉ sống một mình với nỗi tâm đên-tẻ. Tôi đã bán nhà riêng để có chút ít tiền tìm phương sống và ở nhờ nhà một người quen. Tôi có gửi một đơn xin đi theo ODP, hồi 21-12-1983 nhưng không được 1 sự phúc tạp nào!

Tôi đang sống khó khăn và vẫn đang nuôi hy vọng sang Hoa kỳ để lập một cuộc sống yên ổn không âu lo, mong Bà thông hiểu và giúp đỡ chỉ giáo cho.

Trước tiên xin gửi đến Bà lòng thành kính  
biết ơn và lời chúc tốt đẹp cho sức khỏe việc làm của  
Bà cũng như gia đình của Bà.

Kính thư,

Luoy

Trần Bảo Long.

Chú: Xem theo thư là tên xin và với giấy tờ  
xin Bà xem qua để nắm vấn đề nộp đơn  
hồ sơ hoặc tùy nghi giải quyết theo hướng  
tốt nhất của Bà.

- Rất mong Bà hồi âm, và nhận được thư  
phục đáp giải quyết của ODP office.

FR: Trần Bảo Long  
16/75/47 Nguyễn Thiện Thuật  
Hochi Minh city - VN



PAR AVION

To: MRS. KHUC MINH THU

POBOX. 5435 ARLINGTON

VA. 22205-0635

SEP 22 1988

U.S.A.



PAR AVION VIA AIR MAIL

Số :  
Người nhận :  
Người trả :

# PHIẾU ĐỀ XUẤT ĐĂNG KÝ HỘ KHẨU

(QUA TỰ KHAI CỦA NGƯỜI ĐẾN XIN)

Họ tên : *Tham Lạc* Năm sinh : *1938* Nam, Nữ : *nam*

Quê quán : *Gầm Thôn*

Cấp bậc, chức vụ dưới chế độ cũ : *Đại úy - Trưởng ban Thiệu Hệ hành quân - B2*

Nơi nào gọi đi học tập cải tạo :

Học tập cải tạo về theo quyết định số : *31/84* ngày *29* tháng *7* năm *1983*

Cơ sở : *Trại Nội Vụ*

Ra trại ngày *13* tháng *10* năm *1983* Tên trại : *Xuân Lạc*

Trình độ văn hóa : *12/12* Chuyên môn kỹ thuật :

Nơi xin đăng ký : *59/589* Phường (Xã) : *7* Quận (Huyện) : *GV*

Họ tên chủ hộ : *Lạc Tham* Số giấy CMND :

Quan hệ với đương sự : Số sổ hộ khẩu :

Cấp ngày :

Nhân khẩu phần B (có hay không, nơi xác nhận) :

Lý do xin cư trú : *địa bàn T2*

*Đã đề nghị ban T2 và Ban Thiệu Hệ xét cho  
Tạm trú tiếp thời hạn ba tháng*

Ngày *31* tháng *7* năm *1984*  
TỈNH CÔNG AN

*Mauu*

TỈNH CÔNG AN

TỈNH CÔNG AN

*Đã quyết cho tạm trú  
đón hết ngày 30/10/84*

Ngày *31* tháng *7* năm *1984*  
BAN QLNHCTĐV

Ngày *31* tháng *7* năm *1984*  
TỈNH CÔNG AN

*Trần Văn...*

*Trần Văn...*

Ý KIẾN ĐỀ XUẤT

1/3 đề nghị xét cho Tam thu ở trường

PHẦN BỀ KHU

Ngày 09 tháng 11 năm 1984  
Người đề xuất

Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV

Ngày 09 tháng 11 năm 1984

TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV

Ý KIẾN SỞ CÔNG AN

- thuận cho Tam thu  
viết ngày 09.01.85

Ngày 09 tháng 11 năm 1984

TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN

TRƯỞNG PHÒNG QLTA

Ý KIẾN ĐỀ XUẤT

Quận (huyện) :

Ngày tháng năm 198  
Người đề xuất

Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV

Phương (Xã) :

Ngày tháng năm 198  
TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV

Ý KIẾN SỞ CÔNG AN

Họ tên chủ hộ :

Ngày tháng năm 198  
TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN

TRƯỞNG PHÒNG QLTA

Ý KIẾN ĐỀ XUẤT

Ngày tháng năm 198  
Người đề xuất

Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV

Ngày tháng năm 198  
TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV

Ý KIẾN SỞ CÔNG AN

Ngày tháng năm 198  
TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN

TRƯỞNG PHÒNG QLTA



# TRUNG-TÂM HÀNH-QUÂN

TỔNG THAM-MƯU

JOINT OPERATIONS CENTER

JOINT GENERAL STAFF

SỐ THẺ 028

Badge No

Họ và tên

Trần-Bảo-Long

Đai

58/108.58

Đai

K.B. 002

Ngày

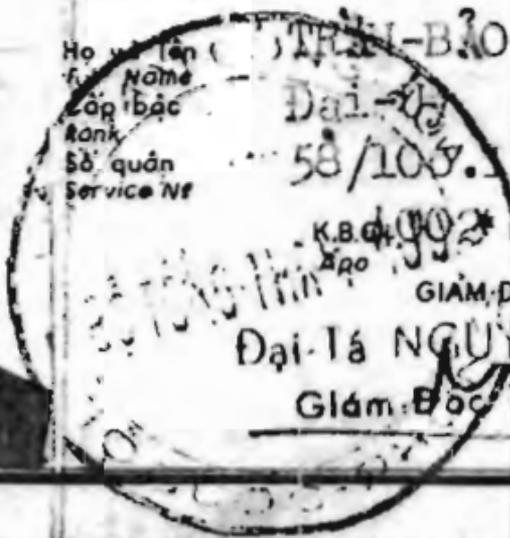
01-06-72

GIÁM-ĐỐC (Director)

Đai-Tá

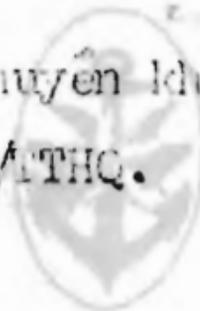
NGUYỄN THỊ LOAN

GIÁM-ĐỐC T/MQ/BỘ T/M.



GIỚI CHỮ QUAN TRỌNG : MẬT - CHỈ MẬT

Khi giải ngũ hoặc chuyển chuyên khẩu  
TTHQ/TTM phải hoàn trả lại SQM/TTHQ.



BƯU CHÍNH  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Administration des Postes  
de la R. S. du Viet-nam

BĐ. 29  
(29 và 29a cũ)  
C. 5

BƯU CHÍNH  
Administration des Postes

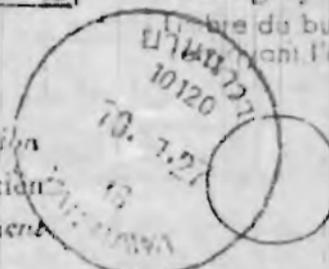


Nhật ấn Bưu cục  
hoàn giấy báo  
Bureau de bureau  
avis l'avis



GIẤY BÁO

Nhận  
Réception  
Trả tiền  
Payement



Avis de (2)

Địa chỉ: TRAN BAO LONG

Địa chỉ: 59/589 Đường Gia Long P7 Quận Gò Vấp  
(3) (Trạm Y tế cũ P7)

ở (à) Hà Nội (Pays) VIET NAM

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ «Hoàn lại bằng máy bay»  
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le récépissé de la mention très apparente «Renvoi par avion»  
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion).  
et de l'étiquette ou d'une coupole de couleur bleue «Par avion».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Barrer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.  
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc ghi  
A remplir par le bureau  
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)  
Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục  
déposé au bureau de poste de

ngày  
le

21/12 19 83

số

sous le no

687

địa chỉ người nhận  
Adresse du destinataire

ODP Office, 131 Soi-Tien-Siang  
South Sathorn - Rd Bangkok 10120 Thailand

Chỉ & Bureau cục nhận  
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát  
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày  
le

Chữ ký người nhận  
Signature du destinataire (1)

1-5-8

Chữ ký nhân viên  
Signature de l'agent  
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận  
Timbre du bureau  
destinataire

BÍ CHỨC : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »  
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

Số: 1003/84-QĐ

Gò Vấp, ngày 01 tháng 10 năm 1984

**QUYẾT ĐỊNH**

Về việc phục hồi quyền công dân cho sỹ quan  
viện chức chế độ cũ học tập cải tạo được về.

Ủy Ban Nhân dân Quận Gò Vấp

- Căn cứ luật tổ chức Ủy Ban Nhân dân và Ủy Ban Nhân  
dân ở nước ta được thông qua ngày 20 tháng 5 năm 1983.

- Căn cứ quyết định số: 52/QĐ-UB của Ủy Ban Nhân Dân  
Thành Phố Hồ Chí Minh ngày 19/3/1981 về việc phục công phần cấp  
cho UBND Quận, Huyện.

- Căn cứ quyết định số 15/12-UB ngày 18/1/1981 của UBND  
Thành Phố ban hành bản qui định tạm thời về việc thi hành chính  
sách đối với những người đã làm việc trong quân đội, chính quyền  
và các tổ chức chính trị của chế độ cũ đi học tập cải tạo tập  
trung được trả về thành phố.

- Kết luận nghị của Ban quản lý người học tập cải tạo  
được về của Quận.

**QUYẾT ĐỊNH**

Điều 1: Phục hồi quyền công dân cho: *Trần Bảo Long*

Hiện cư ngụ nhà số: *59/589* số *49* Đường *7* Gò Vấp,  
là sỹ quan viên chức của chế độ cũ hết hạn qui định quản chế

Điều 2: Đường sự được hưởng quyền công dân, với mọi  
quyền lợi nghĩa vụ như các công dân khác kể từ ngày hết hạn quản  
chế.

Điều 3: Ông Chánh Văn phòng UBND Quận, Công an Quận Tiểu  
Ban quản lý người học tập cải tạo về của Quận, UBND Phường và  
tương tự chịu trách nhiệm thi hành quyết định này. //

T. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN GÒ VẤP

CHỦ TỊCH

*Nguyễn Văn...*

**Nơi nhận:**  
UBND TP "để báo cáo"  
UB Quận Ủy "để báo cáo"  
Ban Điều III  
Cm. /.

CHUNG NHÂN GIỐNG Y HẠN CHÍNH

Xuất ngày 01/10/1984  
ỦY BAN QUẢN LÝ QUẬN GÒ VẤP



*Nguyễn Văn...*



Hochiminh city, Aug.11.1983

to : ORDERLY-DEPARTURE OFFICE

Panjabhum Building 9th floor

127 Sathorn tai Rd, Bangkok 10.120

APPLICATION FOR IMMIGRATION TO THE UNITED STATES

(Ref : Political Prisoner)

Dear Sir,

---

I undersigned Trần-Bảo-Long, was born on Aug.05.1938 at Vĩnh-Long province, Residing at 16/75/47 Nguyễn Thiện Thuật, P8, Q3, Hochiminh city.

Have the honor to submit my petition and wish you grant me your regarding assistance and approval to be eligible for the ODP. as a refugee.

My current situation is such miserable now. When I released from the reeducation camp, my wife and children had gone off my house to live in the United-States. And until today they have contacted nothing with me. I sold my own house to have lived in my friend's house.

My youth served for the US.-VN. army, I was trained some courses by the US.Government in Vietnam and foreign country. Presently I live quite alone. The rest of my life, really, only put in your hand, in your generosity savour to rely on you. I wish you understand me much more this words here with all my heart.

Following is some distributions about my serving

and training :

1) - Time : 1961

- Training : Technical Intelligence course (90 days)

- Place : VN. Army Equipment School in Hạnh-Thông-Tây,  
Gò-Vấp, Gia-Dịnh

- Rank : Candidate Officer

2) - Time : 1965

- Training : Observer for plane L.19 course (45 days)

- Unit : Twenty-first Infantry Division. (Quân-đoàn 4)

- Supervisor : Brigadier-General Nguyễn Văn Minh

- Rank : Second-Lieutenant

3) - Time : 1963

- Training : Army Force English Language course (90 days)

- Director of school : I. Colonel Trảng

4) - Time : 1963 - 1970

- Serving : Trung-Tâm Hôn-Hợp Tình-Báo Việt-Mỹ 'CICV.'

- Supervisor : L. Colonel AELY

- Advisor : Major. MILK (Chief of II corp/Trận liệt)

- Rank : Captain

5) - Time : 1970

- Training : Intelligence course in Intelligence 'Cây-Đai'  
(Chợ-Lớn)

- Training : Interviewing Prisoners Course

US. Intelligence Training School in OKINAWA  
(Japan)

I shall be very glad to looking forward to  
hearing from you on the matter.

Respectfully yours,

  
TRẦN BẢO LONG

COMPUTERIZED

9/16/88

August 1988

CONTROL

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form 'D'
- ODP/Date \_\_\_\_\_
- Membership; Letter

9/23/88 VW